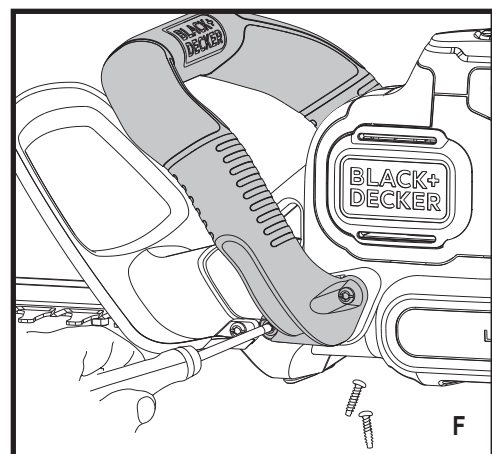
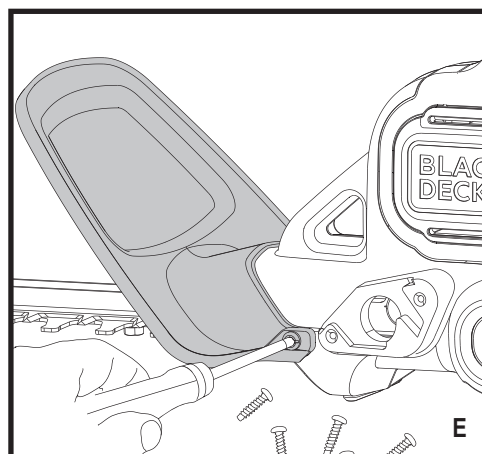
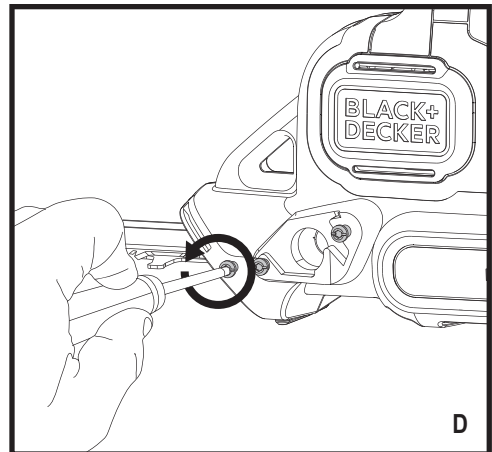
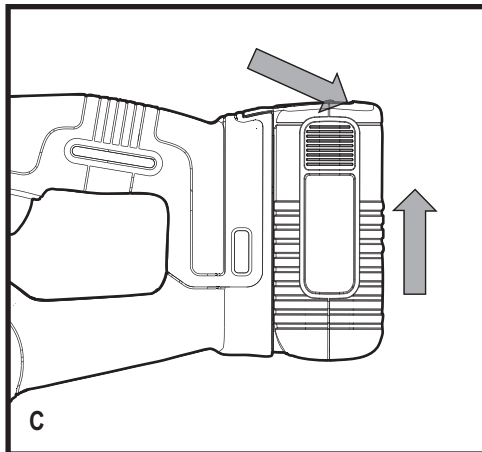
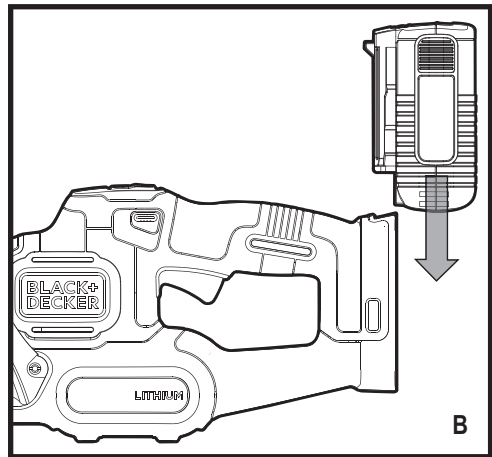
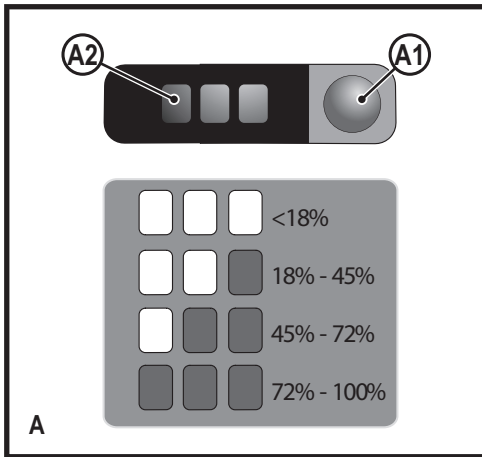


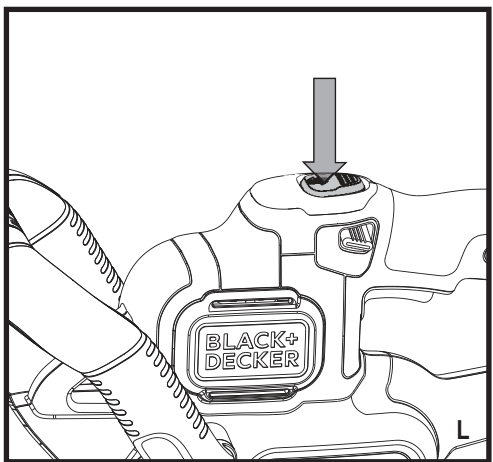
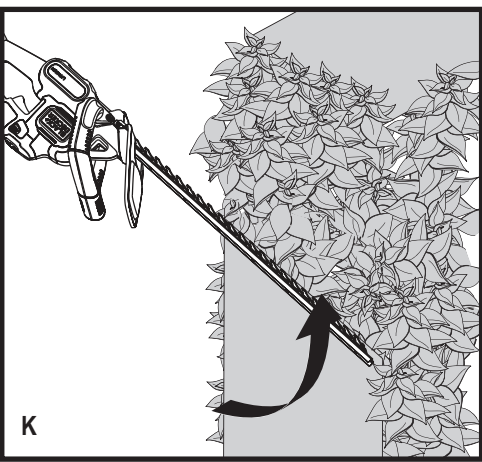
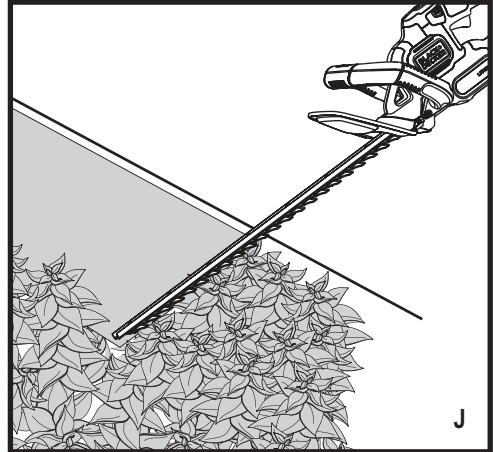
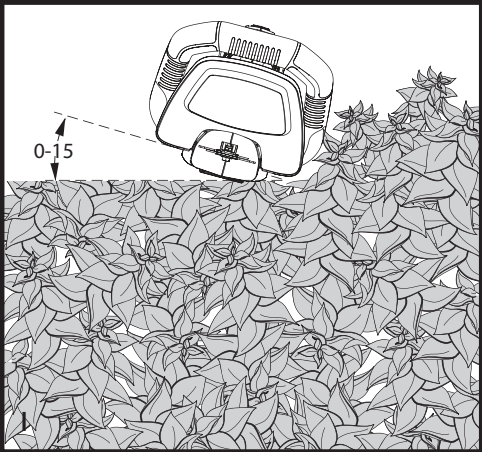
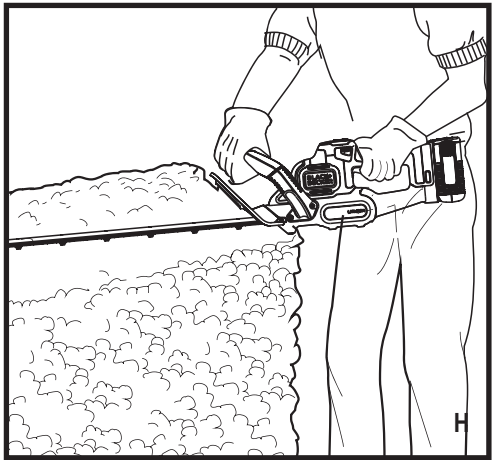
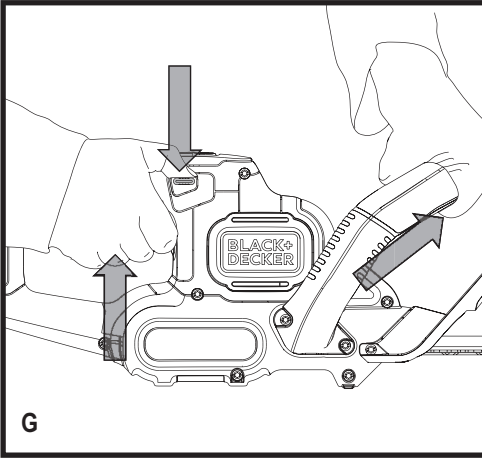
370002 - 39 LT

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**GTC36552PC**  
**GTC3655PCLB**

Lietuvių	(Originalios instrukcijos vertimas)	5
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	13







## Naudojimo paskirtis

Šios BLACK+DECKER™ krūmapjovės GTC36552PC, GTC3655PCLB skirtos gyvatvorėms, krūmams ir gervuogėms genėti. Šis įrankis skirtas naudoti tik buityje.

## Saugos informacija

### Bendrieji įspėjimai darbui su elektriniais įrankiais



**Atsargiai!** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

### Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai.

Terminas „elektrinis įrankis“ visuose toliau pateiktuose nurodymuose reiškia pagrindinį, jungiamą į elektros lizdą (su laidu) arba akumuliatorinį (belaidį) elektrinį įrankį.

#### 1 Darbo vietos sauga

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai yra nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkose, kur gali kilti sproginimas, pavyzdžiui, ten, kur yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artytyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

#### 2 Elektros sauga

- Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių adapterių.** Nepakeisti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- Venkite kontakto su įžemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei jūsų kūnas būtų įžemintas, elektros smūgio pavojus padidėtų.
- Nedirbkite su šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- Atsargiai elkitės su elektros laidu. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, jam ar kištukui traukti. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarplioję laidai padidina elektros smūgio pavojų.

**e. Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo laidą.** Naudojant darbu lauke tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

**f. Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite energijos šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio pavojus.

#### 3 Asmens sauga

- Būkite budrūs, žiūrėkite ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Dirbant su elektriniu įrankiu užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižeisti.
- Dėvėkite asmenines apsaugines priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažina susižeidimo pavojų.
- Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš įjungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, įvyksta nelaimingų atsitikimų.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio iš besisukančios elektros įrankio dalies rizikuojate susižeisti.
- Nepersitempkite. Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų rūbų arba laisvai kabančių papuošalų. Plaukus, aprangą ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judamosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių trauktuvus ir dulkių surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.

#### 4 Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- a. **Elektros įrankio negalima apkrauti per dideliu darbu krūviu.** Darbui atlikti naudokite tinkamą įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
- b. **Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma sutaisyti.
- c. **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų pakeitimo arba paruošimo saugojimui darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir (arba) ištraukite akumuliatorių.** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- d. **Tuščiąja eiga veikiantį elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.** Naudojami ne kvalifikuotų vartotojų, elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- e. **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius.** Patikrinkite, ar sutampa ir nestringa judamosios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinių įrankių veikimui. Jeigu elektrinis įrankis sugadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti. Daugelis nelaimingų atsitikimų nutinka dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f. **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai techniškai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais pjovimo galais mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g. **Elektrinius įrankius, papildomus įtaisus ir smulkias įrankių dalis (peilius, grąžtus ir kt.) naudokite vadovaudamiesi šia instrukcija ir konkrečios rūšies elektriniams įrankiams numatytu būdu, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Naudojant elektrinį įrankį kitiems darbams nei numatytieji atlikti, gali susidaryti pavojingų situacijų.

#### 5 Akumulatoriaus maitinamų įrankių naudojimas ir priežiūra

- a. **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą kroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis kroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui krauti, gali kelti gaisro pavojų.
- b. **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitos rūšies akumuliatorius, galima susižaloti arba sukelti gaisrą.

- c. **Kai akumulatorius nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Sulietę akumulatoriaus gnybtus galite nusideginti arba patirti gaisrą.
- d. **Netinkamai naudojant, iš akumulatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio su juo.** Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumulatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

#### 6 Techninė priežiūra

- a. **Šį elektrinį įrankį privalo techniškai prižiūrėti kvalifikuotas specialistas, naudodamas originalias keičiamąsias dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektros įrankio darbą.

#### Papildomi įspėjimai darbui su elektriniais įrankiais



**Atsargiai!** Papildomos krūmapjovių saugos taisyklės

- ♦ **Visos kūno dalys privalo būti atokiai nuo pjovimo peilio.** Netraukite nupjautos medžiagos ir nelaikykite medžiagos, kurią reikia pjauti, kai peiliai juda. Valydami užstrigusią medžiagą, būtinai išjunkite įrankį. Dirbant įrankiu užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižeisti.
- ♦ **Neškite krūmapjovę už rankenos, pjovimo peiliui neveikiant. Vežant, nešant arba padedant krūmapjovę į vietą, visada būtina uždėti pjovimo įtaiso gaubtą.** Tinkamai nešdami krūmapjovę, sumažinsite susižeidimo į pjovimo peilius tikimybę.
- ♦ **Laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų, suimti skirtų paviršių, nes pjovimo peilis gali paliesti įrankio laidą.** Pjovimo priedui prisilietus prie „gyvo“ laido, neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys gali sukelti elektros smūgį ir nutrenkti operatorių.
- ♦ **Numatytoji paskirtis aprašyta šiame vartotojo vadove.** Naudojant šiam vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus arba priedus, arba naudojant įrankį ne pagal numatytąją paskirtį, gali kilti asmeninio susižeidimo ir (arba) turtinės žalos pavojus.
- ♦ **Neneškite įrankio, rankas uždėję ant priekinės rankenos, jungiklio arba gaiduko, nebent būtų išimtas akumuliatorius.**

- ♦ Jeigu krūmapjovę naudojate pirmą kartą, išstudijuokite šią naudojimo instrukciją ir paprašykite įgudusio naudotojo, kad jis pamokytų, kaip naudoti krūmapjovę.
- ♦ Niekada nelieskite peilių, kai įrankis veikia.
- ♦ Niekada nebandykite jėga sustabdyti peilių.
- ♦ Nepadėkite įrankio, kol peiliai visiškai nebejudės.
- ♦ Reguliariai tikrinkite peilius, ar jie neapgadinti ir nesusidėvėję. Nenaudokite įrankio, jeigu peiliai yra apgadinti.
- ♦ Genėdami gyvatvores, stenkitės išvengti kietų objektų (pvz. metalinių vielų, užtvary). Jeigu netyčia užkliudytumėte kokį nors kietą daiktą, tuoj pat išjunkite įrankį ir patikrinkite, ar jis neapgadintas.
- ♦ Jeigu įrankis pradėtų nejprastai vibruoti, tuoj pat išjunkite jį ir išimkite akumuliatorių, tada patikrinkite, ar jis nesugedo.
- ♦ Jeigu įrankis stringa, tuoj pat išjunkite jį. Išimkite akumuliatorių prieš šalindami bet kokius užsikimšimus.
- ♦ Po naudojimo uždenkite peilius pateiktu peilių gaubtu. Padėkite įrankį, uždenę jo peilius.
- ♦ Naudodami įrankį, visada užtikrinkite, kad būtų įrengtos visos apsaugos priemonės. Niekada nebandykite naudoti nevisiškai surinkto įrankio arba įrankio su be leidimo atliktais pakeitimais.
- ♦ Niekada neleiskite vaikams naudoti šio įrankio.
- ♦ Pjaudami aukštas gyvatvorių dalis, saugokitės krintančių nuopjovų.
- ♦ Visada laikykite įrankį abejomis rankomis ir tik už pateiktų rankenų.

#### Kitų asmenų sauga

- ♦ Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių arba patirties bei žinių trūkumo, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus.
- ♦ Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu. Be suaugusiųjų priežiūros vaikams draudžiama valyti ir techniškai prižiūrėti šį prietaisą.

#### Kiti pavojai.

Naudojant šį įrankį, gali kilti papildomų kitų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose įspėjimuose dėl saugos. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan. Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų kitų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ♦ Susižeidimai, prisilietus prie kokių nors besiuskančių (judamųjų) dalių.

- ♦ Susižeidimai keičiant bet kokias dalis, pūkklusius arba priedus.
- ♦ Žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jeigu įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtina reguliariai darykite pertraukas.
- ♦ Klausos pablogėjimas.
- ♦ Sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF).

#### Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitikties deklaracijoje pateiktos deklaruotosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos standartiniu bandymų būdu pagal standartą EN 60745; jos gali būti naudojamos vieno įrankių palyginimui su kitais. Nurodyta keliami vibracija taip pat gali būti naudojama preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

**Atsargiai!** Faktinio elektrinio įrankio darbo metu keliami vibracija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, priklausomai nuo to, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytąjį lygį.

Vertinant vibracijos poveikį, norint nustatyti apsaugos priemones, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliariai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia atsižvelgti į vibracijos poveikio įvertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir kaip tas įrankis yra naudojamas, o taip pat atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir protarpus, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia tuščiaja eiga.

#### Ant įrankio esantys ženklai

Kartu su datos kodu ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



**Atsargiai!** Norėdamas sumažinti susižeidimo pavojų, vartotojas privalo perskaityti šią naudojimo instrukciją.



Naudodami įrankį, dėvėkite apsauginius akinius arba darbo akinius.



Naudodami šį įrankį, visuomet dėvėkite ausų apsaugas.



Saugokite įrankį nuo lietaus arba didelės drėgmės.



Prieš valymą arba techninę priežiūrą visada ištraukite akumuliatorių iš prietaiso.



Garso galia garantuota pagal Direktyvą 2000/14/EB.

**Papildomi nurodymai dėl akumuliatorių ir kroviklių (jei jie pateikti) saugos**

**Akumulatorius**

- ◆ Niekada jokiais būdais nebandykite jų atidaryti.
- ◆ Saugokite akumuliatorių nuo vandens.
- ◆ Saugokite akumuliatorių nuo karščio.
- ◆ Nelaikykite tose vietose, kur temperatūra galėtų viršyti 40 °C.
- ◆ Kraukite tik esant 10–40 °C aplinkos oro temperatūrai.
- ◆ Kraukite tik su prietaisu / įrankiu pateiktu krovikliu. Naudojant netinkamą kroviklį gali įvykti elektros smūgis arba akumulatorius gali perkaisti.
- ◆ Išmesdami akumuliatorių, vadovaukitės nurodymais, pateiktais skyriuje „Aplinkosauga“.
- ◆ Nepradurkite ir nenumeskite akumulatoriaus, kad jis nebūtų sugadintas arba deformuotas, nes gali kilti sužalojimo ir gaisro pavojus.
- ◆ Nekraukite apgadintų akumuliatorių.
- ◆ Esant ekstremalioms sąlygoms, gali ištekėti baterijose esantis skystis. Jeigu ant akumulatoriaus pastebėtumėte skystį, kruopščiai nuvalykite jį šluoste. Venkite kontakto su oda.
- ◆ Patekus ant odos arba į akis, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.

**Atsargiai!** Akumulatoriaus skystis gali pakenkti sveikatai arba padaryti žalos turtui. Patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite vandeniu. Atsiradus paraudimui, skausmui arba sudirginimui kreipkitės pagalbos į gydytojus. Pakliuvus į akis, tuoj pat skalaukite švari vandeniu ir kreipkitės pagalbos į gydytojus.



Nebandykite krauti apgadintų akumuliatorių.

**Krovikliai**

Šis kroviklis numatytas tam tikrai įtampai.

Visuomet patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka duomenų lentelėje nurodytą įtampą.

**Atsargiai!** Niekada nebandykite keisti kroviklio kištuko įprastu elektros kištuku.

- ◆ Prietaiso / įrankio akumuliatoriui krauti naudokite tik su juo pateiktą BLACK+DECKER kroviklį. Kitų rūšių akumulatoriai gali sprogti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.
- ◆ Niekada nebandykite krauti vienkartiniam naudojimui skirtų akumuliatorių.
- ◆ Jeigu maitinimo laidas būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotasis „BLACK+DECKER“ techninės priežiūros centro darbuotojas.

- ◆ Saugokite kroviklį nuo vandens.
- ◆ Neatidarykite kroviklio.
- ◆ Neardykite kroviklio.
- ◆ Kraunant akumuliatorių, prietaisą/įrankį/akumuliatorių reikia padėti gerai vėdinamoje vietoje.



Šis kroviklis skirtas naudoti tik patalpose.



Prieš naudojimą perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

**Elektros sauga**



Šis kroviklis turi dvigubą izoliaciją, todėl jo nereikia įžeminti. Visuomet patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka duomenų lentelėje nurodytą įtampą. Niekada nebandykite keisti kroviklio kištuko įprastu elektros kištuku.

- ◆ Jeigu maitinimo laidas būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotasis BLACK+DECKER techninės priežiūros centro darbuotojas.

**Funkcijos**

Šis įrankis turi kai kurias arba visas toliau nurodytas funkcijas.

- 1 Svirtinis jungiklis
- 2 Atlaisvinimo mygtukas
- 3 Rankena
- 4 Mygtukas POWERCOMMAND
- 5 Pjovimo disko apsauga
- 6 Kilpinė rankena su dviem jungikliais
- 7 Peilis
- 8 Akumulatorius

**Akumulatoriaus įkrovimas (A pav.) (su modeliu GTC3655PCLB nepateikiamas nei akumulatorius, nei kroviklis)**

Akumuliatorių privaloma įkrauti prieš pirmą kartą naudojant įrankį ir kaskart, kai jame nepakanka energijos darbui, kurį pirmiau atlikti buvo lengva.

Kraunamas akumulatorius gali įšilti; tai normalu ir nėra joks gedimas.

**Atsargiai!** Akumulatoriaus negalima krauti, kai aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C. Rekomenduojama krauti esant maždaug 24 °C temperatūrai.

**Pastaba.** Kroviklis nekraus akumulatoriaus, jeigu elementų temperatūra bus žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C.

Akumuliatorių reikia palikti kroviklyje; kroviklis automatiškai pradės krauti, kai elementų temperatūra pakils arba nukris iki reikiamos ribos.

- ◆ Prieš įdėdami akumuliatorių į kroviklį, įkiškite kroviklio elektros laido kištuką į tinkamą elektros lizdą.
- ◆ Įdėkite akumuliatorių į kroviklį.



Pradės mirksėti žalia lemputė, parodyanti, kad akumuliatorius yra kraunamas.



Krovimo pabaigą parodo be perstojo šviečianti žalia lemputė. Blokas visiškai įkrautas, jį galima tuoj pat naudoti arba palikti jį kroviklyje.

**Atsargiai!** Po naudojimo kaip įmanoma greičiau įkraukite išsikrovusį akumuliatorių, antraip akumuliatorius gali žymiai trumpiau tarnauti.

#### Kroviklio diagnostika

Šis kroviklis gali aptikti tam tikras galimas akumuliatoriaus arba energijos šaltinio problemas. Problemas parodo viena skirtingais būdais mirksinti kontrolinė lemputė.

#### Sugedęs akumuliatorius



Kroviklis gali aptikti išsekusį arba pažeistą akumuliatorių. Raudona kontrolinė lemputė mirksės etiketėje nurodytu būdu. Pastebėję taip mirksinčią, akumuliatoriaus gedimą parodančią lemputę, akumuliatoriaus nebekraukite. Pristatykite jį į techninės priežiūros centrą arba atliekų surinkimo punktą, kad jis būtų perdirbtas.

#### Karšto / šalto bloko įjungimo uždelsimas



Jei kroviklis nustato, kad akumuliatoriaus temperatūra yra per aukšta arba per žema, automatiškai įsijungia atidėjimo režimas, t. y. krovimas atidedamas tol, kol akumuliatoriaus temperatūra taps normali. Kai taip atsitiks, kroviklis automatiškai įjungs akumuliatoriaus krovimo režimą. Ši prietaiso savybė užtikrina maksimalų akumuliatoriaus tarnavimo laiką. Veikiant karšto / šalto akumuliatoriaus krovimo uždelsimo režimui, raudona lemputė mirksi ilgais žybsniais, o paskui – trumpais.

#### Akumuliatoriaus palikimas kroviklyje

Kai šviesos diodas šviečia, kroviklį ir akumuliatorių galima palikti sujungtus neribotam laikui. Kroviklis nuolat palaikys maksimalų akumuliatoriaus įkrovimo lygį.

#### Svarbios pastabos dėl įkrovimo

- ◆ Akumuliatorius tarnaus ilgiausiai ir geriausiai, jei jis bus kraunamas esant 18–24 °C (65–75 °F) aplinkos oro temperatūrai. NEKRAUKITE akumuliatoriaus, kai aplinkos oro temperatūra yra žemesnė nei +4,5°C (+40°F) arba aukštesnė nei +40,5°C (+105°F). Tai svarbi sąlyga, kuri padeda apsaugoti akumuliatorių nuo smarkaus sugadinimo.
- ◆ Krovimo metu kroviklis ir akumuliatorius gali įšilti. Tokia būklė yra normali – ji nereiškia, kad prietaisas sugedo. Norėdami, kad po naudojimo akumuliatorius greičiau atvėstų, nedėkite kroviklio arba akumuliatoriaus šiltoje vietoje, pavyzdžiui metalinėje pašiušėje arba atviroje priekaboje.
- ◆ Jeigu akumuliatorius tinkamai nekraunamas:
  - ◆ Patikrinkite elektros srovės stiprumą lizde, prijungdami stalo šviestuvą arba kitą prietaisą.
  - ◆ Patikrinkite, ar lizdas yra prijungtas prie šviesos jungiklio, kuris išjungia elektrą, kai užgesinate šviesą.
  - ◆ Perneškite kroviklį ir akumuliatorių į tokią vietą, kur aplinkos oro temperatūra yra maždaug 18–24 °C (65–75 °F).
  - ◆ Jeigu įkrovimo problemų išspręsti nepavyktų, pristatykite įrankį, akumuliatorių ir kroviklį į vietos techninės priežiūros centrą.
- ◆ Akumuliatorių privaloma įkrauti, kai tik jis nebetiekia pakankamai energijos darbams lengvai atlikti. NENAUDOKITE esant šioms sąlygoms. Atlikite įkrovimo procedūrą. Taip pat galite krauti dalinai išsekusį akumuliatorių be jokio pašalinio poveikio akumuliatoriui.
- ◆ Reikėtų saugoti, kad pro kroviklio angas į jo vidų nepatektų pašalinių medžiagų, pavyzdžiui, plieno drožlių, aliuminio folijos ar kitų susikaupusių metalo dalelių. Kai į kroviklį neįdėtas akumuliatorius, visuomet išjunkite kroviklį iš elektros tinklo. Prieš pradėdami valyti kroviklį, ištraukite jo kištuką iš maitinimo tinklo.
- ◆ Neužšaldykite ir nenardinkite kroviklio į vandenį ar kokią nors kitą skystį.

**Atsargiai!** Elektros smūgio pavojus. Saugokite kroviklį, kad į jų vidų nepakliūtų vandens. Niekada jokiais būdais nebandykite atidaryti akumuliatoriaus. Jeigu plastikinis akumuliatoriaus korpusas suskiltų arba įtrūktų, atiduokite jį į techninės priežiūros centrą, kas jis būtų perdirbtas ir pakartotinai panaudotas.

#### Įkrovimo būsenos indikatoriaus

Šiame akumuliatoriuje įrengtas įkrovimo būsenos indikatoriaus. Jis gali būti naudojamas esamam akumuliatoriaus įkrovimo lygiui nustatyti naudojant įrankį ir įkrovos metu.

Jis neparodo įrankio funkcinių galimybių ir jo rodmėnis priklauso nuo gaminių sudedamųjų dalių, temperatūros bei kokiam darbui įrankį naudoja galutinis vartotojas.

#### Akumuliatoriaus įkrovimo būsenos tikrinimas naudojimo metu

- ◆ Paspauskite įkrovimo būsenos indikatoriaus mygtuką (A1).
- ◆ Užsidegs keturi šviesos diodai (A2), rodantys akumuliatoriaus įkrovą procentais. Žr. A pav. pavaizduotą lentelę.
- ◆ Jei šviesos diodas neužsidega, įkraukite akumuliatorių.

#### Akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas iš prietaiso

**Atsargiai!** Prieš išimdami arba įdėdami akumuliatorių, būtinai patikrinkite, ar neįjungtas blokavimo mygtukas, kad netyčia nebūtų įjungtas jungiklis.

#### Kaip įdėti akumuliatorių

Kiškite akumuliatorių (8) į prietaisą, kol pasigirs spragtelėjimas (B pav.). Įsitikinkite, ar akumuliatorius yra iki galo įkištas ir tinkamai užfiksuotas.

#### Kaip išimti akumuliatorių

Spauskite akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtuką, kaip nurodyta paveikslėlyje B ir ištraukite akumuliatorių iš prietaiso.

#### Surinkimas

**Atsargiai!** Prieš surinkimą išimkite iš įrankio akumuliatorių, o ant peilių uždėkite peilių gaubtą.

**Atsargiai!** Prieš surenkant įrankį, jis privalo būti išjungtas, atjungtas nuo elektros tinklo, o peiliai turi būti uždengti gaubtu.

**Atsargiai!** Niekuomet nenaudokite šio įrankio be apsauginio gaubto.

#### Apsauginio gaubto ir kilpinės rankenos pritvirtinimas (D–F pav.)

**Atsargiai!** Naudokite įrankį tik su tinkamai sumontuotais apsauginiu gaubtu ir rankena. Naudojantis krūmapjove be tinkamo apsauginio gaubto arba pateiktosios rankenos, galima sunkiai susižaloti.

**Pastaba.** Krūmapjovė pristatoma su apsauginiu gaubtu ir kilpine rankena, pritvirtinta prie krūmapjovės plastikiniu tvirtinimo dirželiu.

- ◆ Nupjaukite plastikinį tvirtinimo dirželį.
- ◆ Išsukite iš įrankio korpuso dalinai įsuktus varžtus (D pav.).
- ◆ Uždėkite ant krūmapjovės korpuso priekio apsauginį gaubtą (5) (E pav.).
- ◆ Įkiškite du varžtus į apsauginio gaubto šonuose esančias skylės ir tvirtai juos užveržkite.
- ◆ Užmaukite kilpinę rankeną (6) ant krūmapjovės korpuso priekio, už apsauginio gaubto, kaip pavaizduota F pav.
- ◆ Įkiškite likusius keturis varžtus į kilpinės rankenos šonuose esančias skylės ir tvirtai užveržkite.

#### Naudojimas

**Atsargiai!** Įrankis darbą privalo atlikti pats, savimi greičiu. Nenaudokite jo jėga, norėdami darbą atlikti greičiau.

#### Jungiklis

- ◆ Norėdami įjungti įrenginį, nuspauskite blokavimo mygtuką (2), paspauskite gaiduką (1) ir nuspauskite kilpinę rankeną su dviem jungikliais (6), kaip pavaizduota G pav. Įrenginiui veikiant, galite atleisti blokavimo mygtuką. Norėdami, kad įrenginys ir toliau veiktų, privalote laikyti nuspaudę gaiduką.
- ◆ Norėdami įrenginį išjungti, atleiskite gaiduką.

**Atsargiai!** Niekada nebandykite užfiksuoti jungiklio ĮJUNGIMO padėtyje.

#### Krūmų genėjimo instrukcija

- ◆ Tvirtai atsistokite, laikykite pusiausvyrą ir neper-sitempkite. Genėdami krūmus, dėvėkite apsauginius akinius ir avalynę neslidžiais padais.
- ◆ Tvirtai laikydami įrenginį abiem rankomis, ĮJUNKITE jį.
- ◆ Visada laikykite krūmapjovę, kaip pavaizduota šios naudojimo instrukcijos iliustracijose: viena ranka reikia laikyti rankeną su jungikliu, o kita – kilpinę rankeną (H pav.).
- ◆ Niekada nelaikykite įrenginio už peilio apsauginio gaubto.

#### Atžalų genėjimas (I pav.)

- ◆ Šakos efektyviausiai genimos atliekant plačius mosavimo judesius.
- ◆ Geriausiai genima šiek tiek pakreipus peilį žemyn judesio kryptimi.

**Atsargiai!** Negenėkite storesnių nei 19 mm kamienų. Naudokite krūmapjovę tik įprastoms gyvatvorėms aplink namus bei pastatus genėti.



**Gyvatvorių viršaus lyginimas (J pav.)**

- ◆ Norėdami labai lygiai nugenėti gyvatvorės viršų, ištempkite vielą išilgai gyvatvorės, kad galėtumėte pagal ją genėti.

**Gyvatvorių šonų genėjimas (K pav.)**

- ◆ Laikydami krūmapjovę, kaip pavaizduota, pradėkite nuo apačios ir genėkite, braukdami į viršų.

**POWERCOMMAND**

- ◆ Jeigu krūmapjovė strigtų, nuspauskite mygtuką POWERCOMMAND (4), pavaizduotą I pav. Peiliai judės pirmyn – atgal lėtesniu, bet galingesniu ritmu, kad nugenėtų sunkiai įveikiamas šakas. Atleidus šį mygtuką, krūmapjovė vėl veiks įprastu gyvatvorės genėjimo režimu.

**Pastaba.** Atleidus mygtuką, peiliai akimirksniu vėl pradės judėti visu greičiu.

**Pastaba.** Peiliai sustos, jeigu mygtuką laikysite nuspaudę ilgiau nei 15 sekundžių. Norėdami vėl įjungti funkciją POWERCOMMAND, atleiskite mygtuką ir vėl jį nuspauskite. NELAIKYKITE be perstojo nuspaudę mygtuko POWERCOMMAND įprastai genėdami gyvatvorę.

**Techninė priežiūra**

Šis laidinis (belaidis) BLACK+DECKER elektrinis prietaisas (įrankis) skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros.

Įrankis tarnaus kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

Tepimo alyvos galite įsigyti iš BLACK+DECKER atstovo (kat. Nr. A6102-XJ):

**Atsargiai!** Prieš imdamiesi bet kokių laidinių/akumuliatorių elektrinių įrankių techninės priežiūros darbų:

- ◆ Išjunkite prietaisą (įrankį) ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
- ◆ Arba išjungti prietaisą (įrankį) ir išimkite iš jo akumuliatorių, jeigu prietaisas (įrankis) turi atskirą akumuliatorių.
- ◆ Arba, jeigu akumuliatorius yra neišimamas, visiškai išseikvokite jo energiją, o paskui išjunkite.
- ◆ Prieš valydami kroviklį, jį išjunkite. Krovikliui nereikia jokios techninės priežiūros, išskyrus reguliarią valymą.
- ◆ Reguliariai minkštu šepetėliu arba sausa šluoste išvalykite prietaiso/įrankio/kroviklio ventiliacijos angas.
- ◆ Reguliariai drėgna šluoste nuvalykite variklio korpusą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.

- ◆ Po naudojimo kruopščiai nuvalykite peilius. Nuvalę, patepkite peilius plonu mašininės alyvos sluoksniu, kad peiliai nerūdėtų.

**Elektros kištuko keitimas (tik Jungtinės Karalystės ir Airijos vartotojams)**

Jeigu reikia sumontuoti naują elektros kištuką:

- ◆ Saugiai išmeskite seną elektros kištuką.
- ◆ Rudą laidąjunkite prie naujo elektros kištuko gnybto, turinčio įtampą.
- ◆ Mėlyną laidąjunkite prie elektros kištuko neutralaus gnybto.

**Atsargiai!** Prie įžeminimo įvado nieko jungti nereikia.

Vadovaukitės montavimo instrukcija, pateikiama su aukštos kokybės kištukais.

Rekomenduojamas saugiklis: 5 A.

**Aplinkosauga**

Atskiras atliekų surinkimas. Šiuo ženklu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminuose ir akumuliatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti, mažinant aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Rūšiuokite elektros prietaisus ir akumuliatorius, atsižvelgdami į vietos atliekų surinkimo taisykles. Daugiau informacijos rasite tinklavietėje [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**Techniniai duomenys**

<b>GTC36552PC (H1), GTC3655PCLB</b>		
<b>Įtampa</b>	$V_{DC}$	36
<b>Peilio eiga (be apkrovos)</b>	$min^{-1}$	1300
<b>Peilių ilgis</b>	cm	55
<b>Tarpas tarp peilių</b>	mm	22
<b>Svoris</b>	kg	3,2
<b>Akumuliatorius (su modeliu GTC3655PCLB nepateikiamas)</b>		
<b>BL20362</b>		
<b>Įtampa</b>	$V_{DC}$	36
<b>Galia</b>	Ah	2,0
<b>Tipas</b>		Ličio jonų

## LIETUVIŲ

**Kroviklis  
(su modelių  
GTC3655PCLB  
nepateikiamas)** **90616337-xx**

<b>Įvesties įtampa</b>	$V_{AC}$	230
<b>Išvesties įtampa</b>	$V_{DC}$	36
<b>Elektros srovės stiprumas</b>	mA	1300
<b>Apyt. krovimo laikas</b>	h	1,5-2,0

### Garso slėgio lygis pagal EN 60745:

Garso slėgis ( $L_{pA}$ ) 82 dB(A), paklaida (K) 4 dB(A)  
Garso galia ( $L_{WA}$ ) 93 dB(A), paklaida (K) 4 dB(A)

### Bendros vibracijos vertės (trიაšio vektoriaus suma) pagal EN 60745:

Vibracijos skleidimo vertė ( $a_h$ ) 2,5 m/s<sup>2</sup>, paklaida (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

**EB atitikties deklaracija**  
MAŠINŲ DIREKTYVA  
APLINKOS TRIUKŠMO DIREKTYVA



**GTC36552PC, GTC3655PCLB**  
– Krūmaplovė

„Black & Decker“ deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka: 2006/42/EB, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/EB, krūmaplovė 1 300 min<sup>-1</sup>, V priedas  
Išmatuotoji garso galia ( $L_{pA}$ ) 93 dB(A)  
Paklaida (K) 4 dB(A)  
Garantuotoji garso galia ( $L_{pA}$ ) 97 dB(A)  
Paklaida (K) 4 dB(A)

Šie gaminiai taip pat atitinka Direktyvą 2004/108/EB (iki 2016 m. balandžio 19 d.) 2014/30/EU (nuo 2016 m. balandžio 20 d.) ir 2011/65/EU. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „Black & Decker“ atstovą toliau nurodytu adresu arba žiūrėkite į vadovo gale pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Black & Decker“.

R. Laverick  
Technikos direktorius  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom (Jungtinė Karalystė)  
2015-07-15

### Garantija

„Black & Decker“ yra tikra dėl savo gaminių kokybės ir siūlo vartotojams 24 mėnesių garantiją, skaičiuojant nuo pirkimo datos. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvos prekybos zonos teritorijose.

Norint pasinaudoti šia garantija, privaloma laikytis „Black & Decker“ teisinių sąlygų ir pateikti pirkinį įrodantį dokumentą pardavėjui arba įgaliotųjų remonto dirbtuvių atstovui. „Black & Decker“ 2 metų garantijos teines sąlygas ir artimiausios įgaliotosios remonto dirbtuvės adresą rasite interneto svetainėje adresu [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) arba susisiekę su „Black & Decker“ vietos atstovu šioje instrukcijoje nurodytu adresu.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje adresu [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), užregistruokite savo naują „Black & Decker“ gaminį ir gaukite naujausią informaciją apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus.



## Назначение

Ваш аккумуляторный кусторез GTC36552PC и GTC3655PCLB BLACK+DECKER™ предназначен для обработки и подравнивания живых изгородей, а также небольших или колючих кустарников. Данный инструмент предназначен только для бытового использования.

## Инструкции по технике безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



**Внимание!** Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжёлой травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования. Термин «Электроинструмент» во всех приведённых ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

#### 1. Безопасность рабочего места

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструменты создают искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- c. **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

#### 2. Электробезопасность

- a. **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод зазем-**

**ления.** Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

- b. **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземлёнными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
  - c. **Не используйте электроинструмент под дождём или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
  - d. **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей электроинструмента.** Повреждённый или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
  - e. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
  - f. **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- #### 3. Личная безопасность
- a. **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств.** Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьёзной травме.
  - b. **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте**

- защитные очки. Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противощумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.
- c. **Не допускайте непреднамеренного запуска.** Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Не переносите электроинструмент с нажатым курковым выключателем и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
  - d. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закреплённым на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной получения тяжёлой травмы.
  - e. **Работайте в устойчивой позе. Всегда твёрдо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе электроинструментом в непредвиденной ситуации.
  - f. **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
  - g. **Если электроинструмент снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запылённостью рабочего пространства.
4. **Использование электроинструментов и технический уход**
    - a. **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.** Электроинструмент работает надёжно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
      - b. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
      - c. **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулировкой, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
      - d. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
      - e. **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.** Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
      - f. **Следите за острой заточкой и чистотой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
      - g. **Используйте электроинструмент, аксессуар и насадки в соответствии с данным Руководством по эксплуатации и с учётом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
  5. **Использование аккумуляторных инструментов и технический уход**
    - a. **Заряжайте аккумулятор зарядным устройством марки, указанной производителем.** Зарядное устройство, которое подходит к одному типу аккумуляторов, может создать риск возгорания в случае его использования с аккумуляторами другого типа.

- b. **Используйте электроинструменты только с разработанными специально для них аккумуляторами.** Использование аккумулятора какой-либо другой марки может привести к возникновению пожара и получению травмы.
  - c. **Держите не используемый аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы, и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора.** Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к получению ожогов или возникновению пожара.
  - d. **В критических ситуациях из аккумулятора может вытечь жидкость (электролит); избегайте контакта с кожей. Если жидкость попала на кожу, смойте её водой. Если жидкость попала в глаза, обращайтесь за медицинской помощью.** Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
- 6. Техническое обслуживание**
- a. **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

**Дополнительные меры безопасности при работе с электроинструментами**



**Внимание!** Дополнительные правила безопасности при работе кусторезами

- ♦ Следите за тем, чтобы все части Вашего тела находились на безопасном расстоянии от ножа. Не удаляйте срезанный материал и не держите руками обрабатываемый материал во время движения ножа. Прежде чем очистить инструмент от застрявшего материала убедитесь, что выключатель находится в положении «Выкл.». Малейшая неосторожность при работе с инструментом может привести к получению тяжёлой травмы.
- ♦ **Переносите кусторез, держа его за рукоятку, с остановленным ножом. При транспортировке или хранении кустореза всегда надевайте на нож чехол.** Правильное удержание кустореза значительно уменьшает возможность получения травмы от режущего ножа.
- ♦ **Держите инструмент только за изолированные рукоятки, поскольку режущий нож может соприкоснуться со скрытой проводкой.** Контакт режущего ножа с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создаёт опасность поражения оператора электрическим током.
- ♦ Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.
- ♦ Не переносите электроинструмент, держа палец на курковом выключателе, если аккумулятор не извлечён из инструмента.
- ♦ Если Вы прежде не использовали кусторез, желательно получить практические рекомендации от опытного пользователя в дополнение к изучению данного руководства по эксплуатации.
- ♦ Ни в коем случае не прикасайтесь к ножам в ходе работы электроинструмента.
- ♦ Ни в коем случае не пытайтесь останавливать ножи, применяя силу.
- ♦ Не кладите электроинструмент, пока ножи полностью не остановятся.
- ♦ Регулярно проверяйте ножи на наличие повреждений и износ. Не пользуйтесь электроинструментом, если ножи повреждены или изношены.
- ♦ При стрижке внимательно следите, чтобы Вам не попались твёрдые предметы (например, металлическая проволока, элемент ограды). Если Вы случайно задели ножом похожий предмет, сразу же выключите электроинструмент и проверьте, нет ли повреждений.
- ♦ Если электроинструмент начинает сильно вибрировать, сразу же выключите его, извлеките аккумулятор и проверьте, нет ли повреждений.
- ♦ Если электроинструмент застопорился, немедленно выключите его. Прежде чем приступить к устранению проблемы всегда предварительно извлекайте из него аккумулятор.
- ♦ По завершении работы, наденьте на нож чехол, входящий в комплект поставки. Храните электроинструмент с надёжно закрытыми ножами.

- ◆ Перед использованием электроинструмента проверьте, что установлены все защитные устройства. Никогда не работайте не полностью укомплектованным инструментом или инструментом, в конструкцию которого внесены несанкционированные изменения.
- ◆ Никогда не позволяйте детям пользоваться инструментом.
- ◆ Следите за падающими обрезками веток при подравнивании верхушки живой изгороди.
- ◆ Всегда держите инструмент обеими руками за предусмотренные рукоятки.

#### Безопасность посторонних лиц

- ◆ Данный инструмент может использоваться детьми старше 8-ми лет и людьми со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими необходимого опыта или навыка, если они выполняют работу под присмотром или получили инструкции относительно безопасной работы с этим инструментом и осознают наличие потенциальной опасности при его использовании.
- ◆ Не позволяйте детям играть с инструментом. Не позволяйте детям производить чистку и техническое обслуживание инструмента без присмотра.

#### Остаточные риски

При работе данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.
- ◆ Риск получения травмы во время смены деталей или насадок.
- ◆ Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).

#### Вибрация

Значения уровня вибрации, указанные в технических характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом определения вибрационного воздействия согласно EN60745 и могут использоваться при сравнении характеристик различных инструментов. Приведенные значения уровня вибрации могут также использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.

**Внимание!** Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может превышать заявленное значение.

При оценке степени вибрационного воздействия для определения необходимых защитных мер (2002/44/ЕС) для людей, использующих в процессе работы электроинструменты, необходимо принимать во внимание действительные условия использования электроинструмента, учитывая все составляющие рабочего цикла, в том числе время, когда инструмент находится в выключенном состоянии, и время, когда он работает без нагрузки, а также время его запуска и отключения.

#### Маркировка инструмента

Наравне с кодом даты на инструменте имеются следующие знаки:



**Внимание!** Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.



При работе с данным инструментом надевайте защитные очки или маску.



При работе с инструментом используйте средства защиты органов слуха.



Не используйте инструмент под дождём или во влажной среде.



Перед любыми видами работ по чистке и техническому обслуживанию всегда извлекайте из инструмента аккумулятор.



Гарантированная акустическая мощность в соответствии с Директивой 2000/14/ЕС.

**Дополнительные меры безопасности при работе с аккумуляторами и зарядными устройствами (Если входят в комплект поставки)**

**Аккумуляторы**

- ◆ Ни в коем случае не пытайтесь разобрать аккумулятор.
- ◆ Не погружайте аккумулятор в воду.
- ◆ Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур.
- ◆ Не храните в местах, где температура может превысить 40 °С.
- ◆ Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды в пределах 10 °С - 40 °С.
- ◆ Заряжайте только зарядными устройствами, входящими в комплект поставки инструмента. Использование неподходящего зарядного устройства может стать причиной поражения электрическим током или перегрева аккумулятора.
- ◆ Утилизируйте отработанные аккумуляторы, следуя инструкциям раздела «Защита окружающей среды».
- ◆ Не повредите/не деформируйте аккумулятор путём прокалывания или удара, поскольку это может создать риск получения травмы и возникновения пожара. Ни в коем случае не пытайтесь заряжать повреждённый аккумулятор!
- ◆ В критических ситуациях из аккумулятора может вытечь жидкость (электролит). Если Вы заметили жидкость на аккумуляторе, аккуратно вытрите её тканью. Избегайте контакта с кожей.
- ◆ При попадании жидкости на кожу или в глаза следуйте приведённым ниже инструкциям:

**Внимание!** Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может нанести вред здоровью и повредить оборудование. При попадании электролита на кожу, немедленно смойте его водой. Если появится покраснение, боль или раздражения, немедленно обратитесь за медицинской помощью. При попадании электролита в глаза, немедленно промойте их проточной водой и обратитесь за медицинской помощью.



Ни в коем случае не пытайтесь заряжать повреждённый аккумулятор!

**Зарядные устройства**

Ваше зарядное устройство было разработано для конкретного напряжения. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение, указанное на

табличке с техническими параметрами, напряжению электросети.

**Внимание!** Ни в коем случае не пытайтесь заменить зарядный блок стандартным сетевым штепселем.

- ◆ Используйте Ваше зарядное устройство BLACK+DECKER только для зарядки аккумулятора инструмента, в комплект поставки которого он входит. Аккумуляторы других марок могут взорваться, что приведёт к получению травмы или повреждению инструмента.
- ◆ Ни в коем случае не пытайтесь зарядить непозаряжаемые аккумуляторы.
- ◆ Во избежание несчастного случая замена повреждённого кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре BLACK+DECKER.
- ◆ Не погружайте зарядное устройство в воду.
- ◆ Не разбирайте зарядное устройство.
- ◆ Не используйте зарядное устройство в качестве объекта для проведения испытаний.
- ◆ Зарядка инструмента/аккумулятора должна производиться в хорошо проветриваемом месте.



Зарядное устройство предназначено только для использования внутри помещений.



Перед началом работы внимательно прочтите руководство по эксплуатации.

**Электробезопасность**



Ваше зарядное устройство защищено двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение, указанное на табличке с техническими параметрами, напряжению электросети. Ни в коем случае не пытайтесь заменить зарядный блок стандартным сетевым штепселем.

- ◆ Во избежание несчастного случая замена повреждённого кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре BLACK+DECKER.

**Составные части**

Ваш инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Курковый пусковой выключатель
2. Кнопка защиты от непреднамеренного пуска
3. Основная рукоятка
4. Кнопка управления мощностью
5. Защитный щиток
6. Рукоятка запуска
7. Режущий нож
8. Аккумулятор

**Зарядка аккумулятора (Рис. А) (аккумулятор и зарядное устройство не входят в комплект поставки модели GTC3655PCLB)**

Аккумулятор нуждается в зарядке перед первым использованием и если он не обеспечивает достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко и быстро.

В процессе зарядки аккумулятор может слегка гудеть и нагреваться. Это нормально и не указывает на наличие какой-либо проблемы.

**Внимание!** Не заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды ниже 10 °С или выше 40 °С. Рекомендуемая температура зарядки: приблизительно 24 °С.

**Примечание:** Зарядное устройство не будет заряжать аккумулятор, если температура его элементов ниже 10 °С или выше 40 °С.

Аккумулятор должен быть оставлен в зарядном устройстве. При уменьшении или увеличении температуры элементов зарядка начнётся автоматически.

- ◆ Перед тем как вставить аккумулятор, подключите вилку зарядного устройства к соответствующей сетевой розетке.
- ◆ Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.



Начнёт мигать зелёный светодиодный индикатор, оповещающая о зарядке аккумулятора.



После завершения зарядки зелёный светодиодный индикатор перейдёт в режим непрерывного свечения. Аккумулятор полностью заряжен, и его можно использовать с инструментом или оставить в зарядном устройстве.

**Внимание!** По возможности заряжайте разряженные аккумуляторы сразу после использования. Срок службы аккумулятора, содержащегося в разряженном состоянии, значительно уменьшается.

**Выявление неисправностей зарядным устройством**

Данное зарядное устройство разработано с целью обнаружения некоторых проблем, связанных с работой аккумулятора или источника питания. Оповещение о наличии проблемы производится путём мигания одного светодиода по определённой схеме.

**Неисправность аккумулятора**



Зарядное устройство способно обнаружить протечку или наличие неисправности аккумулятора. В том случае красный светодиод начнёт мигать по схеме, обозначенной на этикетке. Если Вы видите такое мигание, остановите зарядку аккумулятора. Верните аккумулятор в авторизованный сервисный центр или сдайте в приёмный пункт на переработку.

**Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора**



Если зарядное устройство определит, что аккумулятор чрезмерно охлаждён или нагрет, автоматически инициируется пауза для согревания/охлаждения, в течение которой аккумулятор достигает оптимальной для зарядки температуры. После охлаждения аккумулятора зарядное устройство автоматически переключится в режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумулятора. При обнаружении охлаждения/нагревания аккумулятора красный светодиод начнёт мигать по схеме, обозначенной на этикетке.

**Оставление аккумулятора в зарядном устройстве**

Аккумулятор может оставаться в зарядном устройстве при горящем светодиодном индикаторе в течение неограниченного периода времени. Зарядное устройство сохранит аккумулятор полностью заряженным и готовым к работе.

**Важные примечания к зарядке**

- ◆ Продолжительный срок службы и высокая производительность аккумулятора будет достигнута, если заряжать аккумулятор при температуре воздуха 18°- 24°С. НЕ ЗАРЯЖАЙТЕ аккумулятор при температуре ниже +4,5°С или выше +40,5°С. Важно со-



блюдать данное условие, это предотвратит серьёзные повреждения аккумулятора.

- ◆ В процессе зарядки зарядное устройство и аккумулятор могут быть тёплыми на ощупь. Это нормальное явление и не указывает на наличие какой-либо неисправности. Для быстрого охлаждения аккумулятора после использования, избегайте размещения зарядного устройства или аккумулятора в тёплых местах, например, под металлическим навесом или в неизолированных автоприцепах.
- ◆ Если аккумулятор не заряжается должным образом:
  - ◆ Проверьте выходной ток штепсельной розетки, подключив к ней лампу или любой другой прибор.
  - ◆ Убедитесь, что розетка соединена с выключателем освещения и отключается при выключении света.
  - ◆ Перенесите зарядное устройство и аккумулятор в помещение, где температура воздуха достигает 18°- 24°C.
  - ◆ Если зарядка всё же не происходит должным образом, отнесите инструмент, аккумулятор и зарядное устройство в авторизованный сервисный центр.
- ◆ Аккумулятор следует подзаряжать, если он не обеспечивает достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко и быстро. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ аккумулятор в данных условиях. Следуйте процедуре зарядки. Вы также можете подзаряжать частично использованные аккумуляторы без каких-либо негативных последствий для аккумуляторов.
- ◆ Не допускайте попадания токопроводящих материалов, таких как тонкая стальная стружка, алюминиевая фольга и слой металлических частиц, и другие подобные материалы, в гнезда зарядного устройства. Всегда отключайте зарядное устройство от электросети, если в его гнезде нет аккумулятора. Отключайте зарядное устройство от электросети перед чисткой.
- ◆ Избегайте переохлаждения зарядного устройства и не погружайте его в воду или другие жидкости.

**Внимание!** Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости внутрь зарядного устройства. Ни в коем случае не пытайтесь разобрать аккумулятор.

При повреждении пластикового корпуса аккумулятора отнесите его в авторизованный сервисный центр на переработку.

#### Индикатор состояния заряда аккумулятора

Аккумулятор оснащён индикатором состояния заряда. Данный индикатор отображает текущий уровень заряда аккумулятора во время использования и во время зарядки.

Данный индикатор не является индикатором функциональных возможностей инструмента, зависящих от компонентов, температуры и действий конечного пользователя.

#### Проверка состояния заряда аккумулятора во время использования инструмента

- ◆ Нажмите на кнопку индикатора состояния заряда на аккумуляторе (A1).
- ◆ Загорятся три светодиода (A2), отображая уровень заряда аккумулятора в процентном соотношении. См. таблицу на Рисунке А.
- ◆ Если ни один светодиодный индикатор не горит, зарядите аккумулятор.

#### Установка и извлечение аккумулятора из инструмента

**Внимание!** Чтобы предотвратить срабатывание пускового выключателя, перед установкой или извлечением аккумулятора убедитесь, что нажата кнопка защиты от непреднамеренного пуска.

#### Установка аккумулятора

Вдвигайте аккумулятор (8) в инструмент, пока не послышится щелчок (Рис. В). Убедитесь, что аккумулятор полностью вошёл в отсек и зафиксировался на месте.

#### Извлечение аккумулятора

Нажмите на отпирающую кнопку аккумулятора, как показано на Рисунке С, и извлеките аккумулятор из инструмента.

#### Сборка

**Внимание!** Перед сборкой извлеките из инструмента аккумулятор и снимите с ножа защитный чехол.

**Внимание!** Перед началом сборки убедитесь, что инструмент выключен и отсоединён от электросети, а на нож надет защитный чехол.

**Внимание!** Никогда не используйте инструмент без установленного на месте защитного щитка.

#### Установка защитного щитка и рукоятки запуска (Рис. D–F)

**Внимание!** Всегда пользуйтесь инструментом только с правильно установленным защитным щитком и рукояткой. Использование кустореза без предусмотренного защитного щитка или рукоятки может привести к получению тяжёлой травмы.

**Примечание:** Кусторез поставляется с защитным щитком и рукояткой запуска, закреплёнными на инструменте при помощи пластиковой скрепы.

- ◆ Разрежьте пластиковую скрепу.
- ◆ Удалите с корпуса инструмента частично вставленные винты (Рис. D).
- ◆ Передвиньте защитный щиток (5) в переднюю часть корпуса кустореза (Рис. E).
- ◆ Вставьте два винта в отверстия на боковых сторонах защитного щитка и надёжно их затяните.
- ◆ Передвиньте рукоятку запуска (6) в переднюю часть корпуса кустореза, как показано на Рисунке F.
- ◆ Вставьте оставшиеся четыре винта в отверстия на боковых сторонах рукоятки запуска и надёжно их затяните.

### Эксплуатация

**Внимание!** Не форсируйте рабочий процесс. Избегайте перегрузки инструмента.

#### Клавиша пускового выключателя

- ◆ Чтобы включить инструмент, нажмите и удерживайте кнопку защиты от непреднамеренного пуска (2), затем нажмите на курковый пусковой выключатель (1) и надавите на рукоятку запуска (6), как показано на Рисунке G. Как только инструмент заведётся, кнопку блокировки пускового выключателя можно отпустить.  
Чтобы инструмент работал непрерывно, продолжайте нажимать на курковый пусковой выключатель.
- ◆ Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель.

**Внимание!** Ни в коем случае не пытайтесь заблокировать курковый пусковой выключатель в нажатом состоянии!

#### Инструкции по стрижке

- ◆ Сохраняйте равновесие и устойчивую позу и не перенапрягайтесь. При работе кусторезом надевайте защитные очки и обувь на нескользящей подошве.
- ◆ Крепко удерживая инструмент обеими руками, включите его.
- ◆ Всегда удерживайте кусторез, как показано на рисунках в данном руководстве по эксплуатации: одной рукой удерживайте основную рукоятку, другой рукой – рукоятку запуска (Рис. H).
- ◆ Никогда не удерживайте инструмент за защитный щиток.

#### Стрижка побегов (Рис. I)

- ◆ Ведите зубья ножа сквозь ветви плавными широкими движениями. Такой метод стрижки является наиболее эффективным.
- ◆ Наилучших результатов можно достичь, слегка наклоняя нож вниз, в направлении движения.

**Внимание!** Не обрезайте стебли более, чем на 19 мм. Используйте кусторез только для стрижки обычных кустарников вокруг жилых домов и прочих построек.

#### Подравнивание живых изгородей (Рис. J)

- ◆ Чтобы абсолютно ровно подравнивать живую изгородь, в качестве ориентира используйте верёвку, натянутую вдоль длины всей изгороди.

#### Боковая стрижка живых изгородей (Рис. K)

- ◆ Удерживая кусторез, как показано на рисунке, начните стрижку плавным движением снизу вверх.

#### Кнопка управления мощностью

- ◆ При застревании ножа в ветвях нажмите на кнопку управления мощностью (4), изображённой на Рисунке L. Лезвия ножа начнут двигаться вперёд-назад в более медленном темпе, но с увеличением напора, что поможет при резке сложных ветвей. Чтобы вернуться к нормальному темпу работы, отпустите кнопку.

**Примечание:** При отпуске кнопки лезвия ножа немедленно вернуться к максимальной скорости.

**Примечание:** При удерживании кнопки нажатой более 15 секунд лезвия ножа остановятся. Для повторной активации функции управления мощностью отпустите кнопку и снова нажмите на неё. НЕ УДЕРЖИВАЙТЕ постоянно нажатой кнопку управления мощностью при обычной стрижке живых изгородей.

#### Техническое обслуживание

Ваш электрический/аккумуляторный инструмент BLACK+DECKER рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании.

Срок службы и надёжность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Смазочное масло можно приобрести у Вашего дилера BLACK+DECKER (номер по каталогу A6102-XJ).



**Внимание!** Перед проведением технического обслуживания электрического/аккумуляторного инструмента:

- ◆ Выключите инструмент и отключите его от источника питания.
- ◆ Или выключите инструмент и извлеките из него аккумулятор, если инструмент оснащён съёмным аккумулятором.
- ◆ В случае наличия встроенного аккумулятора, полностью разгрузите аккумулятор и выключите инструмент.
- ◆ Перед чисткой зарядного устройства отключите его от источника питания. Ваше зарядное устройство не требует никакого дополнительного технического обслуживания, кроме регулярной чистки.
- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента/зарядного устройства мягкой щёткой или сухой тканью.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей.
- ◆ После использования тщательно протрите ножи. После чистки ножей нанесите на них тонкий слой светлого машинного масла для защиты от коррозии.

### Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Инструменты и аккумуляторы, помеченные данным символом, нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Инструменты и аккумуляторы содержат материалы, которые могут быть восстановлены или переработаны в целях сокращения спроса на сырьё. Утилизируйте электрические продукты и аккумуляторы в соответствии с местными положениями. Для получения дополнительной информации посетите наш сайт [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Технические характеристики

	GTC36552PC (H1), GTC3655PCLB	
<b>Напряжение питания</b>	В пост. тока	36
<b>Число ходов ножа (без нагрузки)</b>	ход/мин.	1300
<b>Длина ножа</b>	см	55
<b>Шаг ножа</b>	мм	22
<b>Вес</b>	кг	3,2

<b>Аккумулятор (не входит в комплект поставки GTC3655PCLB)</b>	<b>BL20362</b>
--	----------------

<b>Напряжение питания</b>	В пост. тока	36
<b>Ёмкость</b>	Ач	2,0
<b>Тип аккумулятора</b>		Li-Ion

<b>Зарядное устройство (не входит в комплект поставки GTC3655PCLB)</b>	<b>90616337-xx</b>
--	--------------------

<b>Входное напряжение</b>	В перем. тока	230
<b>Выходное напряжение</b>	В пост. тока	36
<b>Выходной ток</b>	мА	1 300
<b>Приблизительное время зарядки</b>	ч	1,5-2,0

<b>Уровень звукового давления в соответствии с EN 60745:</b>
--

Звуковое давление ( $L_{pA}$ ) 82 дБ(А), погрешность (К) 4 дБ(А)

Акустическая мощность ( $L_{WA}$ ) 93 дБ(А), погрешность (К) 4 дБ(А)

<b>Сумма величин вибрации (сумма векторов по трём осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:</b>
--

Вибрационное воздействие ( $a_n$ ) < 2,5 м/с<sup>2</sup>, погрешность (К) 1,5 м/с<sup>2</sup>

### Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ  
ОБОРУДОВАНИЮ  
ДИРЕКТИВА ПО ШУМАМ, ПРОИЗВОДИМЫМ  
ВНЕ ПОМЕЩЕНИЙ



**GTC36552PC, GTC3655PCLB – Садовый кусторез**

Black & Decker заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», полностью соответствуют стандартам: 2006/42/ЕС, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

## РУССКИЙ ЯЗЫК

2000/14/ЕС, Кусторез, 1300 об./мин., Приложение V

Измеренная акустическая мощность ( $L_{pA}$ )  
93 дБ(А)

Погрешность (К) 4 дБ(А)

Гарантированная акустическая мощность ( $L_{pA}$ )  
97 дБ(А)

Погрешность (К) 4 дБ(А)

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/ЕС (до 19/04/2016), 2014/30/EU (после 20/04/2016) и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы Black & Decker.



R. Laverick

Директор по инженерным разработкам  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
15/07/2015

LIETUVŠKAI



## Garantija

„Black & Decker“ užtikrina, kad gaminių, kurie pristatomas vartotoji, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra pridedas prie vartotojo teisių ir jų keičiama. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminys sulūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpį nuo jo įsigijimo, „Black & Decker“ sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- jei variklis buvo perkrautas
- jei gaminys sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo aisiškimo
- netinkamo maitinimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darboams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkiui darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black & Decker“ neįgalotos technikas.

Garantijai pasinaudoti gamini, užpildyta garantinė kortelė ir pirkimo rodymą (čekį) reikia prisiųsti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklarapyje [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data

РУССКИЙ



## Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallin	Tel.: +372 6562999 Faks.:+372 6562855 www.tallmac.ee
Latvija	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140 www.licgotus.lv
Lietuva	HARDIM Žirmūnų g. 139 <sup>a</sup> 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73 www.hardim.lt
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108 www.elremta.lt
	GITANA UAB Bičiulių g. 32, Budrikuų k. 96320 Klaipėdos r.	Tel.: 00370-4641 08 81 Fax: 00370-4631 04 85 www.gitana.lt

Teavet Lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:  
**www.2helpu.com**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklejiēt mājas lapā:  
**www.2helpu.com**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite  
tinklapyje: **www.2helpu.com**